

473988-2026 - Iomaíocht

An Eilvéis – Landscaping work for green areas – 1572 - PLQ Rolliet Voiries - AMEX

OJ S 130/2026 09/07/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Oibreacha

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Plan-Les-Ouates, Service de l'aménagement du territoire

R-phost: B.PELLODI@plan-les-ouates.ch

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Comhlacht dlí phoiblí atá faoi rialú údaráis áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: 1572 - PLQ Rolliet Voiries - AMEX

Cur síos: Le Grand Projet des Cherpines constitue aujourd'hui l'un des principaux secteurs de développement urbain du canton de Genève. Situé à cheval sur les communes de Plan-les-Ouates et de Confignon, ce projet vise la création d'un nouveau morceau de ville accueillant plusieurs milliers d'habitants ainsi que des activités, des équipements publics et des espaces publics de qualité. Les premières pièces urbaines du projet sont actuellement en cours de réalisation (quartier du Rolliet) par plusieurs maîtres d'ouvrage et développeurs immobiliers. Cette urbanisation s'implante sur un territoire historiquement constitué d'une vaste plaine agricole, caractérisée par l'absence de logements, une faible densité bâtie et un réseau de voiries essentiellement conçu pour les usages agricoles. L'arrivée de nouveaux quartiers d'habitation, de services et d'activités nécessite ainsi une transformation profonde des infrastructures existantes afin de répondre aux besoins futurs en matière de mobilité, de réseaux techniques et d'espaces publics. Dans ce contexte, la Ville de Plan-les-Ouates et les SIG ont engagés un important programme de réalisation d'infrastructures publiques comprenant la création de nouvelles voiries, la mise en place des réseaux d'assainissement, des réseaux techniques divers ainsi que le déploiement du réseau de chauffage à distance (CAD). Ces interventions permettent de raccorder les nouveaux quartiers au tissu urbain existant, d'assurer leur fonctionnement à long terme et de les intégrer aux infrastructures communales et cantonales. Le projet de voirie ne se limite toutefois pas à une fonction technique. Il s'inscrit dans une vision globale de développement des espaces publics visant à créer une continuité urbaine et paysagère entre la plaine de l'Aire, le cœur du quartier du Rolliet, le réseau de tramway ainsi que les zones d'activités environnantes. Cette succession d'espaces publics formera une véritable armature paysagère et sociale du nouveau quartier, favorisant les mobilités douces. Cette ambition urbaine s'accompagne d'un projet paysager particulièrement important. Un vaste programme de plantation est prévu sur l'ensemble des espaces publics afin de créer une continuité végétale à l'échelle du territoire, de renforcer la biodiversité locale et de constituer un corridor écologique reliant les nouveaux quartiers à la plaine de l'Aire. Les plantations contribueront également à améliorer le confort climatique des espaces publics, à réduire les effets d'îlots de chaleur urbains et à renforcer l'identité paysagère du quartier. Afin de garantir la qualité et la pérennité de ces aménagements, la Ville de Plan-les-Ouates et l'atelier ADR ont développé une pépinière urbaine dédiée au projet du

Rolliet. Située à environ 300 mètres du quartier, cette pépinière permet d'anticiper la production et la fourniture des végétaux nécessaires au projet. Les arbres, y sont cultivés et acclimatés aux conditions pédologiques et climatiques spécifiques du site avant leur transplantation définitive dans les espaces publics. Cette démarche permet notamment de sécuriser les approvisionnements, d'améliorer les taux de reprise des végétaux et de garantir une meilleure résilience des plantations face aux conditions environnementales locales. Parallèlement aux enjeux paysagers, le projet intègre une approche de gestion durable des eaux pluviales inspirée des principes de la ville éponge. Cette stratégie vise à considérer l'eau de pluie comme une ressource plutôt que comme un déchet à évacuer. Elle permet notamment de favoriser la recharge de la nappe phréatique, dont l'équilibre dépend en grande partie de l'infiltration naturelle des eaux météoriques. Pour atteindre ces objectifs, plusieurs dispositifs intégrés aux espaces publics et aux voiries sont mis en oeuvre. Des noues végétalisées assurent la collecte, le stockage temporaire, la filtration et l'infiltration des eaux de ruissellement. Des fosses de plantation de type Stockholm sont également réalisées afin de garantir simultanément le développement des systèmes racinaires, la gestion des eaux pluviales et la circulation des flux souterrains dans un contexte fortement urbanisé. Ces aménagements contribuent à maintenir les continuités hydrologiques malgré la présence d'infrastructures et de sous-sols bâtis susceptibles d'influencer les mouvements naturels de l'eau.

Descriptif succinct du marché Dans le cadre de la réalisation des infrastructures publiques du quartier du Rolliet, un premier appel d'offres de génie civil a été lancé en 2022 afin de réaliser l'ensemble des infrastructures de voirie communales, comprenant notamment les réseaux souterrains, les travaux de terrassement, les fondations, les revêtements et les modelages de terrain. Ce marché a été attribué au consortium Implenia–Rampini, chargé de la réalisation progressive des infrastructures selon l'avancement des constructions immobilières et le phasage général du développement du quartier. Les travaux de génie civil se poursuivront ainsi parallèlement à la réalisation des différentes opérations immobilières prévues sur le périmètre. Le présent appel d'offres a pour objectif de compléter ce dispositif en intégrant les compétences spécifiques du paysage et des aménagements extérieurs dans la réalisation des espaces publics. Il vise à garantir une mise en oeuvre cohérente des intentions paysagères développées dans le cadre du projet urbain et à assurer la qualité d'exécution des aménagements végétalisés et des équipements associés. Les principales prestations comprises dans le marché sont les suivantes : • Coordination avec la pépinière urbaine du Rolliet pour la réception, le suivi, le transport et la plantation des végétaux produits spécifiquement pour le projet ; • Plantation de l'ensemble des arbres, cépées, arbustes, vivaces, et autres végétaux prévus dans les espaces publics ; • Fourniture et plantation des végétaux complémentaires non produits par la pépinière urbaine, principalement les vi

Aitheantóir an nós imeachta: f81c3240-476a-4963-9cae-cef2c262fac7
An cineál nós imeachta: Oscailte
Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45112710 Landscaping work for green areas

2.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Plan-les-Ouates

Cód poist: 1228

Foroinn tíre (NUTS): Genève (CH013)

Tír: An Eilvéis

2.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Plan-les-Ouates
Cód poist: 1228
Foroinn tíre (NUTS): Genève (CH013)
Tír: An Eilvéis

2.1.4. Eolas ginearálta

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

2.1.5. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Líon uasta na luchtóg ar féidir le tairgeoir amháin tairiscintí a chur isteach ina leith: 2

Téarmaí an chonartha:

Líon uasta na luchtóg ar féidir conarthaí a dhámhachtain ina leith ar aon tairgeoir amháin: 2

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Doiciméad Soláthair

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: 1572 – PLQ Rolliet Voiries - Amex - Lot 1 - Paysage

Cur síos: Le lot 1 comprend l'ensemble des CFC relatifs aux plantations des végétaux, incluant une partie des fournitures, les travaux de terrassement et de remblayage, la fourniture et la mise en place du mobilier urbain, l'installation du système d'arrosage automatique ainsi que les prestations d'entretien. Lot 1 Paysage : CFC 401 Installation et travaux préparatoires CFC 401.1 Terrassements et remblais CFC 421.1 Fourniture des végétaux CFC 421.2 Végétalisation CFC 423 Installation et équipement CFC 429 Entretiens CFC 445 Arrosage automatique

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45112710 Landscaping work for green areas

5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Plan-les-Ouates

Cód poist: 1228

Foroinn tíre (NUTS): Genève (CH013)

Tír: An Eilvéis

5.1.3. Fad measta

Fad ama eile: Anaithnid

5.1.4. Athnuachan

Athnuachaintí uasta: 1

Tuilleadh eolais faoi athnuachain: Se référer aux conditions générales et aux conditions particulières.

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní fios go fóill

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais
Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Doiciméad Soláthair

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Cur síos: Critères d'adjudication

Cur síos ar an modh atá le húsáid mura féidir an t-ualú a léiriú le critéir: Les critères d'adjudication sont définis dans les documents.

5.1.11. Doiciméid soláthair

Tá srian ar rochtain ar dhoiciméid soláthair áirithe

Tá eolas faoi dhoiciméid shrianta le fáil ag: <https://www.simap.ch/fr/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUlOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

Ainm: Simap.ch

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Ní ceadmhach

An bonn cirt atá leis an bhfáth nach féidir an cur isteach leictreonach a dhéanamh: Uirlísí, gléasanna, nó formáidí comhaid nach bhfuil ar fáil go forleathan

Cur síos: Plus d'informations dans la publication officielle sur simap.ch

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Fraincis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 17/08/2026 16:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 365 Laethanta

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní fios go fóill

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Plus d'informations dans la publication officielle sur simap.ch

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

Socrú airgeadais: Plus d'informations dans la publication officielle sur simap.ch

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Tribunal administratif fédéral

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Voies de droit Le présent appel d'offres peut faire l'objet d'un recours auprès de la Chambre administrative de la Cour de justice, 10 rue Saint-

Léger, case postale 1956, 1211 Genève 1, dans les dix jours dès sa publication. Le recours doit être signé, se référer au présent appel d'offres, contenir les conclusions dûment motivées avec indication des moyens de preuve.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Plan-Les-Ouates, Service de l'aménagement du territoire

5.1. Luchtóg: LOT-0002

Teideal: 1572 – PLQ Rolliet Voiries - Amex - Lot 2 - Locaux encombrant

Cur síos: Le lot 2 concerne la réalisation de trois abris à encombrants en bois, avec toiture végétalisée, dans le cadre de l'aménagement du quartier du Rolliet. CFC du lot 2 – Abris à encombrants : * CFC 401 – Installations et travaux préparatoires * CFC 413 – Menuiserie * CFC 414.4 – Couverture * CFC 415 – Serrurerie

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45112710 Landscaping work for green areas

5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Plan-les-Ouates

Cód poist: 1228

Foroinn tíre (NUTS): Genève (CH013)

Tír: An Eilvéis

5.1.3. Fad measta

Fad ama eile: Anaithnid

5.1.4. Athnuachan

Athnuachaintí uasta: 1

Tuilleadh eolais faoi athnuachain: Se référer aux conditions générales et aux conditions particulières et au K2

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní fios go fóill

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Doiciméad Soláthair

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Cur síos: Critères d'adjudication

Cur síos ar an modh atá le húsáid mura féidir an t-ualú a léiriú le critéir: Les critères d'adjudication sont définis dans les documents.

5.1.11. Doiciméid soláthair

Tá srian ar rochtain ar dhoiciméid soláthair áirithe

Tá eolas faoi dhoiciméid shrianta le fáil ag: [https://www.simap.ch/fr/redirect?](https://www.simap.ch/fr/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUlOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ)

[context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUlOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ](https://www.simap.ch/fr/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUlOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ)

Cainéal cumarsáide ad hoc:

Ainm: Simap.ch

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Ní ceadmhach

An bonn cirt atá leis an bhfáth nach féidir an cur isteach leictreonach a dhéanamh: Uirlísí, gléasanna, nó formáidí comhaid nach bhfuil ar fáil go forleathan

Cur síos: Plus d'informations dans la publication officielle sur simap.ch

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Francis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 17/08/2026 16:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 365 Laethanta

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní fios go fóill

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Plus d'informations dans la publication officielle sur simap.ch

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

Socrú airgeadais: Plus d'informations dans la publication officielle sur simap.ch

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Tribunal administratif fédéral

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Voies de droit Le présent appel d'offres peut faire l'objet d'un recours auprès de la Chambre administrative de la Cour de justice, 10 rue Saint-Léger, case postale 1956, 1211 Genève 1, dans les dix jours dès sa publication. Le recours doit être signé, se référer au présent appel d'offres, contenir les conclusions dûment motivées avec indication des moyens de preuve.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Plan-Les-Ouates, Service de l'aménagement du territoire

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Plan-Les-Ouates, Service de l'aménagement du territoire

Uimhir chlárúcháin: e8e6c8a7-ac0f-4248-b95d-5b5fb0cfc903

Seoladh poist: Routes des Chevaliers-de-Malte 3

Baile: Plan-les-Ouates

Cód poist: 1228

Foroinn tíre (NUTS): Genève (CH013)

Tír: An Eilvéis

R-phost: B.PELLODI@plan-les-ouates.ch

Teil.: +41228846425

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Tribunal administratif fédéral

Uimhir chlárúcháin: BVGER

Seoladh poist: Postfach

Baile: St. Gallen

Cód poist: 9023

Foroinn tíre (NUTS): St. Gallen (CH055)

Tír: An Eilvéis

R-phost: info@bvger.admin.ch

Teil.: +41584652626

Seoladh idirlín: <https://www.bvger.ch>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Simap.ch

Uimhir chlárúcháin: CH001

Seoladh poist: Holzikofenweg 36

Baile: Bern

Cód poist: 3003

Foroinn tíre (NUTS): Bern / Berne (CH021)

Tír: An Eilvéis

R-phost: support@simap.ch

Teil.: +41584646388

Seoladh idirlín: <https://www.simap.ch>

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 8cb6b32c-509a-49f9-b66e-17619f308546 - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 08/07/2026 02:25:52 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Fraincis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 473988-2026

Uimhir eagráin IO S: 130/2026

Dáta foilsithe: 09/07/2026